

大会

1979 年 12 月 28 日星期五

第三十四届会议

下午 1 时举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
议程项目 15:	
选举各主要机构成员以补空缺(续):	
(a) 选举安全理事会五个非常任理事国	2361

主席: 萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生
(坦桑尼亚联合共和国)

议程项目 15

选举各主要机构成员以补空缺(续):

(a) 选举安全理事会五个非常任理事国

1. 主席: 正如大家所知道的, 大会昨天在进行其第 139 次投票表决时未能选出安全理事会剩下的这一非常任理事国。自从 10 月 26 日大会举行第一次投票以来, 在随后的几天乃至几个星期里, 我一直深切关心和密切注视着大会能否通过顺利地地完成这一进程, 既遵守它自己的议事规则, 同时也履行了联合国宪章赋予它的职责。为了履行这个职责, 在现有规则之内并在过去的惯例和传统的基础上, 迄今为止我们已创下了进行如此多次投票表决的纪录, 其本身就是一次空前的尝试。作为主席, 我曾反复提请各会员国重视这一重要的职责, 这也是有案可查的。

2. 在过去的几个星期里, 我还与许多代表团围绕着多种多样的意见进行了广泛的磋商。此外, 我已与主要的代表团, 即哥伦比亚和古巴的代表团进行了多次磋商。其目的——我想强调指出, 这些磋商已经

是尽可能地广泛了——就是设法找出一个方法能够促进大会执行任务并履行其职责。

3. 与我进行过磋商的那些会员国充分理解我的作用。但是我认为, 对那些未与我进行过磋商的会员国来说, 用记录来表明我的努力在很大程度上都是为了强调我们大家在选举安理会理事国方面都承担着的职责, 这是很有好处的。就我而言, 我不断地向这两个候选国转达在磋商中出现的各种不同的建议。因为以往为打破僵局做出努力的历史已表明, 无论在何种场合, 问题都可以在相互竞争中的候选国之间达成协议的基础上得到解决。

4. 与此同时, 我想强调的是, 就所有这些磋商而言, 我把我的作用看作是促进大会达成一项一致同意的决定。我认为, 在这种情况下, 主席的作用显然不能也决不可能强行作出一个决定。因此, 我尽力谨慎地遵从在类似的情况下一个大会主持人的惯例和传统。然而, 遗憾的是, 尽管进行了这些全面的磋商, 尽管迄今为止我们举行了创纪录数字的投票表决, 大会仍未能达成一项解决办法, 使其能履行自己的职责。我可补充说, 我曾抱有的圣诞节休会期间将给大家提供一个认真思考的机会并最终采取必要行动的这一愿望, 也因此而远远未能实现。

5. 正如各会员国所了解的, 今年 12 月 31 日, 也就是从今天起还有三天, 安理会的五个非常任理事国将结束它们在安理会的任期。如果大会在 12 月 31 日以前仍未能履行其职责的话, 显然, 联合国宪章第二十三条写明的安理会十五个理事国中将缺少一个。同样十分清楚的是, 大会如不履行这一职责, 就将无法结束其第三十四届会议。在这种情况下, 我认为,

我有责任把整个事情经过提请大会注意，以便就我们究竟如何能最好地解决这一问题征求各会员国的意见。我将敦促大会所有会员国——正如我今天上午敦促总务委员会所有成员国一样——继续积极和认真地处理这个问题。可能提出的任何一项能够提供解决办法的建议，显然都将是有益的和值得赞赏的。我仍将希望强调一点，事实上这一点正是它们在我与一些会员国磋商期间向我特别强调的，那就是，大会按人们所期望的并确实按照联合国宪章中所写明的那样履行其职责，这是至关重要的。

6. 现在我请奥地利代表就程序问题发言。

7. 克莱斯蒂尔先生（奥地利）：自从10月26日以来，大会在前所未有的139次投票表决后仍未能顺利地选出安理会第五个将于1980年1月1日起行使职权的非常任理事国。

8. 我相信，我国代表团与本大厅里的其他所有代表团一样，对大会再次未能遵照联合国宪章有关选举安理会非常任理事国的条款履行其职责表示深切的关注。我们认为，一个按正常规定组成的安理会对于整个联合国，特别是对于安理会正常行使职能是极其重要的。

9. 就此而论，我想再说得明确一点。我们知道，就安理会在仅有十四个理事国的情况下能否合法行使职能的问题存在着不同的法律见解。国际律师无疑能够对这一问题的正反两方面的答案提出十分有根据的论点。然而，我们经过深思熟虑的观点是，单纯从法律的观点看待这个问题是错误的。真正利害攸关的首先是政治问题。

10. 毫无疑问，假如安理会由仅有的十四个理事国组成，很可能出现这种情况，即安理会就有关和平与国际安全等基本问题所作的决定，会受到这类决定所针对的那些国家的非难。我或许还要说，我的国家作为一个非常支持联合国的宗旨和原则的小国，将特别对这一前景表示关注。

11. 在今年剩下的几天日子里，我们的首要任务就是排除出现这种危险局势的任何可能性。对大会来说，完成这一任务的唯一出路就是选出安理会剩下的这个非常任理事国。

12. 我们在选举中所已陷入的僵局——139次无结果的投票表决证明了这一点——对联合国大会来说的确是一种例外情况。然而，尽管类似的然而程度不同的严重局面过去也曾出现过。本着一切有关方面表现出来的友好合作与妥协精神，这种局面总是有可能得到解决的。

13. 我国代表团之所以率先提交了一份决议草案〔A/34/L.66〕，正是为了向所有有关国家施加必要的政治压力。我们希望该决议草案能够在今年这个最后时刻成为促进达成协议的第一步。

14. 我现在要介绍的这份决议草案的序言段落仅仅是说明性的，而且我认为，不作说明，大家也会明白的。通过该决议草案的执行部分，大会将召集有关会员国立即进行磋商以期达成一项适当的解决办法，使大会能够按照宪章有关选举安理会非常任理事国的条款及时地履行其职责。这项呼吁是向那两个候选国，向地区小组发出的；此外，也是向大会所有会员国发出的。

15. 我们都知道，甚至在今年这一最后时刻，仍然存在着不止一种可行的解决办法。包括我的代表团在内的许多代表团在最近几天里一直在考虑有无可能把任期一分为二，从而使这两个相互竞争中的候选国能在一年中各自分别承担安理会非常任理事国的职责。我们认为，这的确是一项适当的解决办法。在有关该决议草案执行部分第1段的磋商过程中，值得对此加以认真考虑。

16. 与此同时，我们并不希望排除其他可能性。诸如在最后一分钟两个候选国中的一个同意撤销其候选资格——很可能将同时由拉丁美洲国家小组作出认可，将确保其候选资格在今后的某一任期中能顺利当选——或者是就作出适当妥协的候选国达成一项协议。

17. 我们深信，在这一进行技术性选举进程的时刻，单单延续下去将无法解决我们所面临的组织上和制度上的危机。况且，在世界舆论看来，它也会极大地损害联合国的信誉。

18. 我们知道我们的主席在过去几个星期里所

作出的不懈努力，对此我们深表赞赏。与此同时，我们也意识到他的权力有限，而他又是以异常客观的态度来行使其权力的，特别是在我们面临的这个问题上。大会的所有会员国现在都有责任去帮助主席履行他的职责。

19. 我们希望，该决议草案中所载的紧急呼吁将为认真的谈判提供必要的动力。使大会能尽早在下星期一提出一项令人满意的解决办法。我们坚信，这项呼吁将会得到大会压倒多数会员国的赞成。至为重要的是，在进行这些谈判的时候，对本组织职能及其在世界上威望的关心应优先于对国家政治利益和集团政策的考虑。

20. 奥地利代表团希望，它的这项倡议将被证明是对实现这一目标的一个小小贡献。我们知道，不

少代表团可能会提出对该决议草案的修正案，以便基本上反映出各方面的观点。我们认为，由于这些修正案可能会违背该决议草案的初衷——以普遍可接受和客观的方式促进解决这一摆在我们面前的问题——我们呼吁所有代表团都不要提出修正案。

21. 主席：大会已聆听了奥地利代表团提出的具体建议。鉴于时间已晚，并考虑到正在审议的这个问题的的重要性，我提议大会现在休会，并在今天下午复会。在下午的会议上，各位代表可以就这个建议或可能提交大会审议的任何其他建议发表意见。

22. 与此同时，我庄重地促请所有希望针对这一问题发言的代表团要以建设性的、认真的和心平气和的方式发表自己的意见。

下午 1 时 15 分散会。